

APPENDIX V – 57

LANGUAGE EDUCATION POLICY
AND PROGRAM OPTIONS
GRADES K-12

POLÍTICA DE LA EDUCACIÓN
DEL LENGUAJE Y OPCIONES DEL
PROGRAMA
GRADOS K-12

All students have a right to the opportunity to develop a full command of the English language and to be provided at their local school with an English language public education and, as permitted by law, to develop skills in the use of other languages. English Language Learners (ELLs) shall be educated through Structured English Immersion (SEI). All students, however, whose parents have requested and received approval for waivers shall have their children taught through bilingual education techniques or other generally approved methodologies.

Todos los estudiantes tienen la oportunidad de desarrollar un cabal dominio del lenguaje inglés y de que se les proporcione en su escuela local una educación pública de inglés; y según lo permita la ley, de desarrollar habilidades en el uso de otros idiomas. Los estudiantes aprendiendo inglés (English Language Learners - ELLs) serán instruidos mediante el Programa de inmersión estructurada en el idioma inglés (Structured English Immersion - SEI). A todos los estudiantes, sin embargo, cuyos padres han solicitado y recibido aprobación de permiso de exención, se les dará instrucción mediante las técnicas de la educación bilingüe u otras metodologías generalmente aprobadas.

FROM BOARD POLICY IHAA
REVISED 6/5/12

DEL PLAN DE ACCIÓN EL CONSEJO IHAA
ENMENDADO 6/5/12

TUCSON UNIFIED SCHOOL DISTRICT
GOVERNING BOARD

Adelita S. Grijalva, President
Kristol Ann Foster, Clerk
Michael Hicks, Member
Cam Juárez, Member
Dr. Mark Stegeman, Member

SUPERINTENDENT

Dr. H.T. Sánchez

DEPUTY SUPERINTENDENT

Dr. Adrian Vega

INTERIM ASSISTENT SUTPERINTENDENT OF CURRICULUM INSTRUCTION

Richard Foster

LANGUAGE ACQUISITION DEPARTMENT

Mark Alvarez, Director

DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE TUCSÓN

CONSEJO GOBERNANTE

Adelita S. Grijalva, Presidenta
Kristol Ann Foster, Secretaria
Michael Hicks, Miembro
Cam Juárez, Miembro
Dr. Mark Stegeman, Miembro

SUPERINTENDENTE

Dr. H.T. Sánchez

SUPERINTENDENTE ASISTENTE

Dr. Adrian Vega

SUPERINTENDENTE ASISTENTE INTERINO DEL CURICULO PARA LA INSTRUCCIÓN

Richard Foster

DEPARTAMENTO DE ADQUISICIÓN DE IDIOMAS

Mark Alvarez, Director

Notice of Nondiscrimination

Tucson Unified School District does not discriminate on the basis of race, color, national origin, sex, sexual orientation, age, religion, or disability in admission or access to, or treatment or employment, in its educational programs or activities.

Aviso de No Discriminación

El Distrito Escolar Unificado de Tucson no discrimina en base a raza, color, origen nacional, sexo, orientación sexual, edad, religión, o inhabilidad en la admisión o acceso a, o tratamiento de personas o empleo, en sus programas educacionales o actividades.

LANGUAGE EDUCATION POLICY

POLÍTICA DE LA EDUCACIÓN
DEL LENGUAJE

LANGUAGE ACQUISITION DEPARTMENT

DEPARTAMENTO DE ADQUISICIÓN DE IDIOMAS



STRUCTURED ENGLISH IMMERSION [SEI] PROGRAM
<p>All subjects [except foreign language] are taught in English. The instruction includes:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ English Language Development (ELD) instruction for English Language Learners ▪ Math, science, social studies through sheltered instructional strategies, which are techniques that are used to make the concepts understandable to all students
<p>GOALS</p> <p>Students in this program will develop the ability to speak, read, and write in English. Students will be expected to achieve at or above grade level in all academic areas. Instruction is provided by an SEI, bilingual education or ESL endorsed teacher.</p>
<p>MATERIALS</p> <p>District adopted textbooks in English are used for all subjects with the addition of the district's ELD adoption. A list of the adopted texts is available at your child's school.</p>

PROGRAMA DE INMERSIÓN ESTRUCTURADA EN EL IDIOMA INGLÉS
<p>La instrucción en todas las materias, con la excepción de las clases de lenguas extranjeras, se proporciona en inglés. La instrucción incluye:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Instrucción del desarrollo de inglés como segundo idioma para aprendices del inglés ▪ Matemáticas, ciencias, estudios sociales mediante las estrategias instruccionales especialmente diseñadas en inglés, las cuales son técnicas que se utilizan para hacer los conceptos comprensibles para todos los estudiantes
<p>METAS</p> <p>Los estudiantes de este programa desarrollarán la habilidad de hablar, leer, y escribir en inglés. Se espera que los estudiantes realicen logros al nivel de su grado o más alto, en todas las áreas académicas. La instrucción es proporcionada por un maestro con endoso en el programa de inmersión, en educación bilingüe o inglés como segundo idioma.</p>
<p>MATERIALES</p> <p>Los libros de texto en inglés, adoptados por el distrito, se utilizan para todas las materias, añadiéndose los textos del desarrollo de inglés como segundo idioma del distrito. Se hace disponible en la escuela de su hijo(a) una lista de los libros de texto adoptados.</p>

DUAL LANGUAGE PROGRAM
<p>All subjects are taught in English and in Spanish. The instruction includes:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ English Language Development (ELD) instruction for English Language Learners (ELLs); and Spanish as a Second Language (SSL) for English speakers ▪ Language Arts in English and Spanish ▪ Math, science, social studies in English and Spanish using sheltered instructional strategies, which are techniques that are used to make the concepts understandable to all students
<p>GOALS</p> <p>Students in this program will develop the ability to speak, read, and write in English and Spanish. Students will be expected to achieve at or above grade level in all academic areas. Instruction is provided by a bilingual education endorsed teacher.</p>
<p>MATERIALS</p> <p>District adopted textbooks in English and Spanish are used for all subjects with the addition of the district's ELD adoption. A list of the adopted texts is available at your child's school.</p>

PROGRAMA DE LENGUAJE DUAL
<p>La instrucción en todas las materias se proporciona en inglés y español. La instrucción incluye:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Instrucción del desarrollo de inglés como segundo idioma para aprendices del inglés; y español como segundo idioma para estudiantes anglo parlantes ▪ Artes de lenguaje en inglés y en español ▪ Matemáticas, ciencias, estudios sociales en inglés y español, utilizando las estrategias instruccionales diseñadas en inglés, las cuales son técnicas que se utilizan para hacer los conceptos comprensibles para todos los estudiantes
<p>METAS</p> <p>Los estudiantes de este programa desarrollarán la habilidad de hablar, leer, y escribir en inglés y español. Se espera que los estudiantes realicen logros al nivel de su grado o más alto, en todas las áreas académicas. La instrucción es proporcionada por un maestro con endoso en educación bilingüe.</p>
<p>MATERIALES</p> <p>Los libros de texto en inglés y español, adoptados por el distrito, se utilizan para todas las materias, añadiéndose los textos del desarrollo de inglés como segundo idioma del distrito. Se hace disponible en la escuela de su hijo(a) una lista de los libros de texto adoptados.</p>

MAINSTREAM PROGRAM
<p>All subjects [except foreign language] are taught in English. The instruction includes:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Language Arts in English ▪ Math, science, social studies ▪ Individual Language Learner Plan (ILLP) for ELLs
<p>GOALS</p> <p>Students in this program will develop the ability to speak, read, and write in English. Students will be expected to achieve at or above grade level in all academic areas. A general classroom teacher provides instruction.</p>
<p>MATERIALS</p> <p>District adopted textbooks in English are used for all subjects. A list of the adopted texts is available at your child's school.</p>

PROGRAMA TRADICIONAL
<p>La instrucción en todas las materias, con la excepción de las clases de lenguas extranjeras, se proporciona en inglés. La instrucción incluye:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Artes de Lenguaje en inglés ▪ Matemáticas, ciencias, estudios sociales en inglés ▪ Plan Individual para el Aprendizaje del inglés para aprendices del inglés
<p>METAS</p> <p>Los estudiantes de este programa desarrollarán la habilidad de hablar, leer, y escribir en inglés. Se espera que los estudiantes realicen logros al nivel de su grado o más alto, en todas las áreas académicas. La instrucción es proporcionada por un maestro de salón de clase general.</p>
<p>MATERIALES</p> <p>Los libros de texto en inglés, adoptados por el distrito, se utilizarán para todas las materias. Se hace disponible en la escuela de su hijo(a) una lista de los libros de texto adoptados.</p>